АННОТАЦИЯ

выпускной квалификационной работы на соискание степени магистра лингвистики.

Кузнецова Игоря Алексеевича

«Лексико-семантическое пространство ‘виноделие’»

Диссертация посвящена исследованию лексико-семантической системы ‘виноделие’. Особое внимание уделено анализу особенностей винодельческой терминологии и в частности, лексикографическому описанию подсистемы ‘дегустация’. Работа проводилась на материале испанского и русского языков.

В рамках исследования были рассмотрены наиболее распространенные точки зрения на природу термина, а также проведен анализ признаков и функционирования терминов в рамках понятий языка для специальных целей, терминологии, терминосистемы и терминополя. На основе этого была сформирована теоретическая база для изучения терминологии виноделия и создана методика по отбору терминологических единиц для словаря дегустационной терминологии.

На подготовительном этапе исследования были рассмотрены существующие работы по терминографии в рамках изучаемой области.

В ходе исследования были выявлены особенности формирования и ключевые свойства терминологической системы изучаемой области: субъективность, метафоричность, высокий процент заимствований и диалектной синонимии.

Результатом работы стало создание единственного на сегодняшний день испано-русского словаря дегустационной терминологии, который может быть использован профессиональными переводчиками, специалистами, занятыми в винной сфере, а также широким кругом лиц, интересующихся культурой вина.

Составитель И.А. Кузнецов